

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

[Premier Divertissement]

Entrée de paysans

tous

Violon
Hautbois I

Hautbois II

[Basse continue]

6 #6 6 7 7 # 5

5

fin hautbois

6 #6 6 4 #3 b

10

b 5 # 6 5

15

hautbois

6 6 # # b # # b 6 4 #3

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

20

b7 7 5 #

[Dessus]

Ah, que tu rends le cœur gai, Jeune sai-son des fleu-ret-tes ! Ah, que

[Basse continue]

6 # 6 #6 6 # 6 #6

5

tu rends le cœur gai, Gentils, jo - li mois de mai. Ah, que tu rends le cœur

tous

Ah, que tu rends le cœur

6 # 6 #6 6 6 6 4 #3 6 # 6 #6

10

gai, Jeune sai-son des fleu rettes ! Ah, que tu rends le cœur gai, Gentils, jo - li mois de

gai, Jeune sai-son des fleu rettes ! Ah, que tu rends le cœur gai, Gentils, jo - li mois de

6 6/5 # 6 # 6 #6 6 6 6/5 4 #3

16 *fin*

mai. Aux ti-mi-des a-mourettes, Nos bois of-frent des ca-chettes OÙ rien ne les doit trou-
mai. $\flat 6/4$ 3 $\flat 6/4$ 3 6 6

22

bler. L'amour in-vite à fou-ler Les renaiss-antes her-bet-tes. Ah, que tous
bler. # 6 #6 $6/4$ 3 6 6 7 \flat Ah, que

2. Les oiseaux dans ces retraites
Mêlent à leurs chansonnettes
De plus doux amusements.
À nos timides amants,
Ils font des leçons secrètes.
Ah, que, etc.

3. Quand vous nous trouvez seulettes,
Si nous faisons les folettes,
Bergers, n'en abusez pas !
Ménagez mieux nos appas,
Ou, tout du moins, nos cornettes.
Ah, que, etc.

Air de paysans

[Dessus instr.]

[Basse continue]

6 #6 # 6 5 6 $6/4$ $6/5$

6

6 6 $6/5$ 4 #3 # # 5 7 6 # \flat 5 $\flat 7$

12

6 6 6 6 5 3 6 b7 6 b7

Detailed description: This system contains six measures of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The notes in the upper staff are: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3. The notes in the lower staff are: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1, C1. Fingering numbers are placed below the lower staff.

18

6 #6 6 b7 6 b7 b # 4#3

Detailed description: This system contains six measures of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F-sharp). The notes in the upper staff are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3. The notes in the lower staff are: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1, C1. Fingering numbers are placed below the lower staff.

Deuxième Divertissement : Les Chinois

Marche chinoise

[Dessus instr.]

[Basse continue]

6 5 7 6 5 6 #

Detailed description: This system contains five measures of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F-sharp and C-sharp). The time signature is 2/2. The notes in the upper staff are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3. The notes in the lower staff are: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1, C1. Fingering numbers are placed below the lower staff.

6

7 5 7 4 #3 6 4 #6 6 6 5

Detailed description: This system contains six measures of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F-sharp and C-sharp). The time signature is 2/2. The notes in the upper staff are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3. The notes in the lower staff are: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1, C1. Fingering numbers are placed below the lower staff. There are first and second endings marked above the staff.

13

6 b 5 # 6 7 # 6

Detailed description: This system contains six measures of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F-sharp and C-sharp). The time signature is 2/2. The notes in the upper staff are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3. The notes in the lower staff are: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1, C1. Fingering numbers are placed below the lower staff.

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

20

6 6 6 7

[Dessus instr. I]

[Dessus instr. II]

Un opérateur chinois et b.c.

5 5 5

Grands et pe - tits, jeu - nes et vieux, Ac-cou-

5

6 5 6 5

rez, hâ-tez-vous, ve-nez tous en ces lieux Ad-mi-rer d'un doc -

9

6 #6 4 #3

teur la sci-en - ce di-vi - ne ! ne ! Sans dé-

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

13

fendre l'a-mour, sans vous priver du vin, Il vous guéri - ra du cha-grin : De tous les

6 6 6 6 5 #

Detailed description: This block contains the first system of a musical score, measures 13 through 18. It features three staves: a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#), a second treble clef staff, and a bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature. Below the staves, the lyrics are written in French. Underneath the lyrics, there are guitar chord diagrams represented by numbers 6, 6, 6, 6, 5, and #.

19

maux c'est cou-per la ra - ci - ne. Il vous guéri - ra du cha-grin : De tous les

6 #6 6 6 4 #3 5

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, measures 19 through 24. It features three staves: a treble clef staff with a key signature of three sharps, a second treble clef staff, and a bass clef staff. The music continues in 3/4 time. Below the staves, the lyrics are written in French. Underneath the lyrics, there are guitar chord diagrams represented by numbers 6, #6, 6, 6, 4, #3, and 5.

25

maux c'est cou-per la ra - ci - ne. Sans dé- -ne.

6 6 6 6

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, measures 25 through 30. It features three staves: a treble clef staff with a key signature of three sharps, a second treble clef staff, and a bass clef staff. The music continues in 3/4 time. Below the staves, the lyrics are written in French. Underneath the lyrics, there are guitar chord diagrams represented by numbers 6, 6, 6, and 6. The system concludes with first and second endings marked with '1.' and '2.'.

Air pour les Chinoises

[Dessus instr.]

[Basse continue]

6 6 5

Detailed description: This block contains the musical score for 'Air pour les Chinoises'. It features two staves: a treble clef staff labeled '[Dessus instr.]' and a bass clef staff labeled '[Basse continue]'. The key signature is three sharps and the time signature is 3/4. The music is in a 3/4 time signature. Below the staves, there are guitar chord diagrams represented by numbers 6, 6, and 5.

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

7

7 5 7 4#3 5 7 4#3

15

6 6 5 6 7 7

23

6/5 4#3 5 6/5 5 7 5

31

7 6/5 4#3

L'opératrice

Pour nous voir de près, quit-tez vos re - traites, Ac-cou-

[Dessus instr.]

[Basse continue]

5

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

6

rez, fil - let - tes ! À fort peu de frais Nous ven - dons des at - traits.

6 6 6 6 6 6 6 5

12

- traits Em - bon - point, jeu - nes - se, Des ro - ses, des lis, Ver - mil - lon ex -

6 6 6 6 6 6 6 b

18

quis blanc de toute es - pè - ce On en vend chez nous Met - tez - y la

6 6 # 6 7 6 7

24

pres - se, C'est par notre a - dres - se Qu'on a des é - poux. Embon - - poux.

6 6 6 6 4 3

Gigue pour les mêmes

[Dessus instr.]

[Basse continue]

6 5 6 5 #

4

6 7 7 # 6 5 6 #

1 2

6 6 6 4 b

12

6 4 #3

17

7 5 6 4 3

Troisième Divertissement

Marche pour les habitants du Port-à-l'Anglais

[Dessus instr.]
[Basse continue]

6 6 6 b # 6 #6 5 #

6 7 6 # 6

b 6 6 b6 6 6 6 6

#6 6 6 6 6 b #6 6 6 b 6

6 6 6 6 #6 5 #6 6 6 4 #3 #6

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

Flûte traversière

La Nympe de la Seine

[Basse continue]

6 b 5 b7 7 5 7

7 6 # #4 6 6 4 #3

Cou-lez, — cou-

b b7 7 # 6 5 # 5

lez, — mes flots, cou - lez jusqu'à Pa-

fort *doux*

#6 4 b b7

ris ! Coulez, — cou-lez, —

24

mes flots, cou - lez jus - qu'à Pa -

7 5 # 5

29

ris ! Murmu - rez en pas - sant aux é - pou - ses co - quettes Les plaisirs in - no -

7 7 5 b5

35

cents qu'on goûte en ces re - trai - tes ! N'en ga - zouiller rien, n'en ga - zouiller

6 6

40

rien aux ma - ris. Cou - lez, —

#6 6 7 4 #3 # b

fort

45 *doux*

cou-lez, mes flots, cou-

♭ ♭7 7 # 6/5 #

51

lez jusqu'à Pa-ris ! Coulez, coulez

5 # 6 # 6 6 #

57

1. 2. 3.

jusqu'à Paris ! Murmu-ris. Cou-ris.

6 6/5 4 #3 6

Contredanse

[Dessus instr.]

[Basse continue]

6 6

Musical notation for the first system, measures 4-7. The piece is in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody starts with a repeat sign. Fingerings are indicated by '+' above notes. Bass line includes figures: 6 6, 6 6, 6 6 6.

Musical notation for the second system, measures 8-11. The piece continues in G major and 4/4 time. Fingerings are indicated by '+' above notes. Bass line includes figures: 6 6, 6.

Air pour des ivrognes

Pesamment

Musical notation for the third system, measures 12-15. The piece is in B-flat major (two flats) and 6/4 time. The tempo is marked 'Pesamment'. The instrument parts are labeled '[Dessus instr.]' and '[Basse continue]'. Fingerings are indicated by '+' above notes. Bass line includes figures: 6, 6, 6/5, 4, #3, 6.

Musical notation for the fourth system, measures 16-19. The piece continues in B-flat major and 6/4 time. Fingerings are indicated by '+' above notes. Bass line includes figures: b, 6, 7, 6, #, #, 6, b7.

Musical notation for the fifth system, measures 20-23. The piece continues in B-flat major and 6/4 time. Fingerings are indicated by '+' above notes. Bass line includes figures: 5, 6, 6, 5, 6, 6.

Musical notation for the sixth system, measures 24-27. The piece continues in B-flat major and 6/4 time. Fingerings are indicated by '+' above notes. Bass line includes figures: b, 6, 6/5, #, 6, #6, 6, 4, #3.

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

Gai

Violons

La Nymph
de la Seine

[Basse
continue]

5 6 6/5

6 6 # 6 #6 6

4 #3 6 5 6 6

6 5 6 6 6/5

20

¶

Volez, _____ volez, volez, _____ volez, vo-

5 6 6/5

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

25

doux

lez dans ce li-bre sé-jour ! Vo-lez, ten-dres a-mours, vo-

6 #

29

fort

lez ! C'est pour vous un a-si -

6 5 6 6 5 4 #3

33

le. Vo-lez, volez, vo-

4 #3

38

doux

lez, vo-lez, vo-lez dans ce li-bre sé-jour ! Vo-lez,

6 6 6

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

42

vo-lez, vo-

7 7

46

lez, ten-dres a-mours, vo-lez ! C'est pour

6 6

50

vous un a-si - le. Volez !

6 5 7 5 7

55

C'est pour vous un a-si -

5 6 6 6/5

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

59 *fort*

le.

6 6 6 5 6

64 *fin*

Bacchus et la mère d'a-

6 6 5 6 5

69 *fort*

mour N'y lais-sent point de mo-ment in-u - ti - - le.

6 #6 5 4 #3 6

73

On y sou-pire, on y boit tour à

4 #3 b 6

77

tour, On y sou-pire, on y boit tour à tour Vo-lez, _____

b b 6/5 # 6 4 #3

1er menuet

[Dessus instr.]

[Basse continue]

6 #6 6 6 6 6

6

6 6 6 7

12

6 7

2e menuet

[Dessus instr.]

[Basse continue]

doux

b 5 # 6/5

Le Naufrage au Port-à-l'Anglais

6

1. 2.

6 # # 6

12

1. 2.

b 6 5 6 6/5 4 #3

On reprend le 1er menuet.

Vaudeville

[Dessus]

[Basse chantante et continue]

Un a-mant a - vec ce qu'il ai - me En ces lieux fait un bon re-pas :

Un a-mant a - vec ce qu'il ai - me En ces lieux fait un bon re-pas :

6 6 6 6 6 6

2.

9

-pas : Si Comus en fait un ca - rê - me, L'Amour en fait un mardi gras. gras.

-pas : Si Comus en fait un ca - rê - me, L'Amour en fait un mardi gras. gras.

6 b7 6 6/5 6 6/5

2. Pour l'épouse jeune et gentille
 Qui s'échappe et fait le plongeon,
 Nous gardons la carpe et l'anguille
 Mais avalez le goujon !

3. Nous servons pour vous satisfaire
 Moitié chair et moitié poisson.
 Si vous faites mauvaise chère,
 Pardonnez au nouveau garçon !